

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ



Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.289
21 July 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 289-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, в Нью-Йорке,
в пятницу, 10 апреля 1981 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Организационные и другие вопросы

Заккрытие сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций, комната А-3550 (Chief, Official Records Editing Section, Department of Conference Services, Room A-3550, 866 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

8I-55600

/...

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Мали (продолжение) (CCPR/C/1/Add.49)

1. По приглашению Председателя г-н Кеита (Мали) занимает место за
столом Комитета.

2. Г-н КЕИТА (Мали) в ответ на вопросы, заданные ему членами Коми-
тета, отмечает, что причина того, что доклад Мали был столь краток
и в нем не были рассмотрены трудности, с которыми сталкивается
правительство в ходе выполнения положений Пакта, заключается в том,
что страна с 1974 года испытывает экономические, политические и
социальные затруднения и пострадала от серьезной засухи. Поскольку
Мали расположена в месте пересечения многих культур, различные коми-
теты принимают совместное участие в выработке решений, которые отра-
жали бы национальное единство. Хотя не удалось составить образцового
доклада, который полностью бы отвечал руководящим принципам Комитета,
Мали будет впредь стремиться к тому, чтобы удовлетворить просьбу
Комитета относительно того, что государства должны сопоставить каждую
статью Пакта со своими законами и конституцией.

3. Что касается статуса Конституции 1974 года, то она вступила в
силу в июле 1974 года после всенародного референдума. Однако было
выработано временное положение - не указанное в докладе, находящемся
на рассмотрении Комитета, - в соответствии с которым некоторые части
были временно исключены, в частности положения, касающиеся президента
республики, правительства и Национальной ассамблеи. Армия решила
сохранить власть в своих руках на период с 1974 по 1979 год в силу
политического вакуума, образовавшегося со времени переворота 1968 года.
Ее административный орган, Комитет национального освобождения, зани-
мался подготовкой к созданию учреждений, предусмотренных Конституцией.
В 1979 году были проведены выборы и созданы гражданские учреждения
и правительство. Однако Конституция действовала и действует постоян-
но начиная с 1974 года. Осадное положение или чрезвычайное положение
никогда не вводилось, хотя засуха 1975 года вынудила правительство
объявить некоторые районы бедственными районами.

4. Касаясь вопроса о режиме политических заключенных, он отмечает,
что право на посещения предоставляется каждому в любое время дня и
вечера. Даже заключенных, содержащихся на севере, посещают лица,
привозимые туда на специальном транспорте.

5. На вопрос о том, как формируется политическая воля страны, он
замечает, что в рамках единой партийной системы отдельным лицам
должны предоставляться все политические свободы без какой-либо

/...

(Г-н Кейта, Мали)

дискриминации. Однако партия является каналом для всех видов связи, и любое лицо должно прежде всего обращаться в свой местный комитет. Такие выражения политической воли передаются наверх через политическую инфраструктуру и могут достичь самых высоких уровней. Любой гражданин может ссылаться на международные соглашения, участником которых является Мали. Все международные соглашения тщательно изучаются правовым отделом министерства иностранных дел, Верховным судом, Советом министров, генеральным секретарем партии и Национальной ассамблеей. В случае согласия всех сторон президент затем издает декрет о ратификации данного документа. Затем он распространяется средствами печати на всех языках страны. Наконец, его положения включаются в национальное законодательство.

6. Смертная казнь существует в Мали, однако главным образом в качестве средства сдерживания от преступлений. Приговор о смертной казни выносится лишь в редких случаях, в случаях серьезных преступлений, таких как пожертвование жизнью людей и геноцид. У него нет никаких доказательств в отношении случаев применения пыток к заключенным, как об этом сообщалось в 1980 году. Касаясь вопроса о беспристрастном судебном разбирательстве, он отмечает, что судьи действуют согласно положениям уголовного и гражданского процессуального права. Любой гражданин имеет право на обжалование в течение 14 дней. Однако оратор добавляет, что, когда замешаны политические вопросы, положение обстоит несколько иначе. Он отмечает, что новый созданный в Боле центр для несовершеннолетних правонарушителей занимается перевоспитанием заключенных в целях привлечения их к трудовой деятельности после освобождения.

7. В отношении того, ратифицировала ли Мали Конвенцию Международной организации труда о свободе профсоюзов, он указывает, что согласно положениям своей Конституции для Мали нет необходимости делать это, поскольку она является членом всех учреждений системы Организации Объединенных Наций. Он отмечает также, что Национальный союз трудящихся Мали независим от партии.

8. Что касается вопроса о том, каким образом Верховный суд гарантирует права человека в Мали, то он поясняет, что в Верховном суде имеются три отдела, конституционный, судебный и административный, и он рассматривается как одно из основных подразделений правительства. Если лицо не удовлетворено решением народа, принятым в ходе выборов, то оно может подать в Верховный суд, заявив, что имело место партийное влияние. Суждение о кандидатах выносится только на основе моральных качеств и технической компетенции.

9. По вопросу о правах меньшинств и племенной или этнической дискриминации он отмечает, что малийское гражданство является критерием, имеющим преимущественное юридическое действие. Эта идея заимствована у французских колонистов, которые принесли с собой в Мали идеи равенства и национального объединения.

/...

(Г-н Кеита, Мали)

10. Был задан вопрос относительно права на труд. Это является как правом, так и обязанностью. Однако он вынужден признать, что, пока правительство не получит необходимой помощи от международных организаций и других стран, будет в чрезвычайной степени трудно обеспечивать ежегодно работой 1 000-2 000 выпускников учебных заведений, особенно в стране, где 51 процент населения составляют лица в возрасте от 15 до 30 лет. Если работа для них не будет найдена, эти образованные молодые люди безусловно поднимут свой голос протеста.

11. Экономическая система, которую поддерживает правительство, не является ни социалистической, ни капиталистической. Именно в этом смысле данная система является национальной и независимой, приспособленной для удовлетворения потребностей страны. В этих целях необходимо также осуществлять планирование, поскольку Мали как бывшая колония пытается решить все свои проблемы сразу. Одним из примеров долгосрочного планирования является укомплектование штатами различных министерств и правительственных управлений. Министерство планирования опрашивает учеников средних школ в последний год их обучения относительно того, чем предпочитают они заняться в будущем, и эти пожелания затем согласовываются с потребностями на последующие 10 лет, причем ученикам предоставляется возможность получить дальнейшее образование, которое необходимо им для того, чтобы подходить для тех должностей, которые они собираются занять.

12. Обязательным является девятилетнее школьное образование, шесть лет - на начальном уровне и три года - на среднем уровне. За этим следуют три года необязательного предуниверситетского образования, по получении которого учащиеся поступают в высшее учебное заведение в стране или за границей. Со времен первых дней колониальной эпохи образование чрезвычайно ценится и не существует вообще никаких трудностей в том, чтобы убедить родителей направить своих детей в школы. В настоящее время прилагаются усилия для того, чтобы ликвидировать высокий процент неграмотных, который является наследием колониализма.

13. Было задано несколько вопросов относительно служб здравоохранения, в частности в сельских районах. Медицинское обслуживание обеспечивается на различных уровнях, начиная от национальных и региональных больниц до сельских клиник и акушерок, пользующихся традиционными методами медицины, и санитарок, наличие которых стало характерной чертой каждой деревни.

14. Что касается равноправия женщин, то все граждане пользуются одинаковыми правами, независимо от пола, и можно допустить, что любая ссылка на гражданина Мали предполагает как мужчин, так и женщин. Женщины работают во многих областях, включая дипломатический корпус. Один из министров в правительстве, три депутата и около десятка судей - женщины. Многие женщины занимают посты директоров в учреждениях и департаментах как в частном, так и в государственном секторах. Все они получают равную оплату за равный труд.

/...

15. Что касается вопроса о предъявлении государству требований о возмещении убытков, то он не считает, что в этой области когда-либо возникала какая-либо проблема.

16. Касаясь вопроса о свободе религии, он вновь повторяет, что статьи I,6 и II Конституции охраняют это право. Каждый гражданин свободен придерживаться своей религии, и при объявлении официальных праздников правительство учитывает праздники как христиан, так и мусульман. Кроме того, по пятницам рабочий день заканчивается на два часа раньше, с тем чтобы дать мусульманам возможность произвести молитву, и никогда не возникало никакой проблемы в связи с участием либо христиан, либо анимистов в своих соответствующих религиозных церемониях или семейных торжествах.

17. Средства массовой информации принадлежат государству, однако они доступны для всех граждан. Правительство широко использует радио-программы, с тем чтобы всегда держать общественность в курсе своей политики как внутренней, так внешней.

18. Был задан вопрос относительно возможностей возникновения конфликтных ситуаций при гарантировании общественных свобод, поскольку президент республики является также генеральным секретарем партии. Как он уже объяснил, вся политическая система основана на демократическом централизме, и президент прилагает все усилия для разъяснения того, что партия - это не просто одно лицо, а народ в целом. Любой гражданин имеет право стать президентом, если он или она обладают достаточно высокими моральными качествами и имеют необходимый уровень квалификации. Не проводится никакой дискриминации и в отношении поступления на гражданскую службу, причем стандартные критерии в отношении уровня квалификации, моральных качеств и здоровья применяются в одинаковой степени ко всем кандидатам, как к мужчинам, так и к женщинам.

19. Касаясь вопросов о семье, он отвечает, что муж всегда является главой семьи. Ни одна женщина и не подумает оспорить это, даже те женщины, которые принимают активное участие в движении за освобождение женщин. В вопросах воспитания своих детей и по отношению к собственности существует равенство между мужем и женой. Согласно Кодексу о браке и об опекунстве мужчина имеет право иметь до четырех жен, однако взятие каждой жены, начиная со второй, зависит от согласия тех, которых он уже имеет, и соглашение о браке должно быть также приемлемым для данных семей и иногда даже для соседей. Он должен также доказать, что он получает достаточный доход для обеспечения всех своих жен. В Кодексе установлены точные процентные суммы в отношении права наследования различных жен и их детей.

20. В случае развода опека над детьми передается тому партнеру, который в состоянии лучшим образом обеспечить их. Как и в большинстве

/...

(Г-н Кеита, Мали)

других стран, дети все больше и больше оспаривают родительский авторитет, хотя это и в меньшей степени распространено в тех районах, куда меньше всего проникла европейская цивилизация.

21. Что касается брачного возраста, то он отмечает, что совершеннолетие наступает в 21 год, однако девушка в возрасте по меньшей мере 16 лет или юноша в возрасте по меньшей мере 18 лет может, соответственно, выйти замуж или жениться с согласия ее или его родителей, если это согласие было дано в присутствии гражданского должностного лица. На практике будущие новобрачные почти всегда испрашивают родительское согласие, даже если это юридически не требуется, из уважения к своим семьям, которые во многом помогают супружеской паре и охраняют ее. Вторым юридическим требованием при вступлении в брак является выплата приданного, которое, однако, представляет собой относительно небольшую сумму, выплачиваемую не какой-либо из двух семей в целях покупки невесты, а самой невесте, с тем чтобы оказать ей помощь.

22. Что касается подготовки юристов, то он замечает, что все служащие, работающие в этой области, являются высокоподготовленными. Сначала они проходят обучение в национальной школе администрации, затем проходят полугодовую стажировку в судах, полугодовую стажировку за границей, обычно во Франции, и, в конечном итоге, получают дополнительную подготовку и место работы в Мали.

23. Что касается высылки, то он отмечает, что практики высылки как таковой не существует, хотя заключенных, которые считаются опасными, направляют на срок до трех месяцев в лагеря, расположенные обычно на севере, где климат и режим являются зачастую суровыми. Таких заключенных часто направляют на работу в соляные копи или для просвещения северных племен, в частности туарегов, в рамках усилий по вовлечению этих племен в основное русло жизни страны.

24. Поскольку в его стране не существует пропаганды геноцида и войны, он фактически не может дать никакого ответа на вопросы, касающиеся принимаемых правительством мер для решения таких проблем.

25. Что касается мер, принятых или которые будут приняты правительством в целях содействия африканскому единству, то он отмечает, что правительство пошло дальше, чем большинство африканских стран, о чем свидетельствует статья 70 Конституции. Политика правительства заключается в участии во всех соглашениях и ассоциациях, направленных на укрепление африканского единства. Он подчеркивает, права человека должны толковаться в африканском контексте.

26. По вопросу об экономических преступлениях и смертной казни он отмечает, что данная концепция является новой и была введена в 1977 году в целях ликвидации коррупции. Сейчас представляется возможным вынести смертный приговор официальному лицу, экономические преступления которого превышают эквивалент в размере 100 000 долл. США.

/...

(Г-н Кеита, Мали)

В соответствии с этим законодательством ряд официальных лиц был приговорен к пожизненным принудительным работам или был казнен.

27. Смертная казнь была введена также за нападения на правительственных должностных лиц; данный закон был принят в связи с восстанием племен туарегов на севере страны в период с 1964 по 1967 год. Поскольку данной проблемы больше не существует, какой-либо необходимости в этом законе больше нет, и он согласен, что его можно отменить. Что касается вынесения смертных приговоров осужденным моложе 18 лет или беременным женщинам, то он допускает, что в докладе данный вопрос не совсем четко изложен. Существует положение, согласно которому осужденные моложе 18 лет получают максимум 20 лет тюремного заключения и не могут быть приговорены к смертной казни. Далее, смертный приговор никогда не приводится в исполнение в отношении беременных женщин или матерей. Хотя в стране не существует движения за отмену смертной казни, такой приговор является чрезвычайной мерой наказания, и Мали будет следовать решениям по данному вопросу, принятым на региональном уровне в Африке.

28. В отношении вопроса о подготовке полицейских, особенно на случай гражданских волнений, он отмечает, что полицейские проходят хорошую подготовку в специальных академиях, и, хотя они не всегда мягко обходятся с правонарушителями, их поведение остается тем не менее в рамках законности. По мере повышения в звании полицейские часто направляются за границу для прохождения подготовки повышенного типа.

29. Что касается регулирования размеров семьи, то он замечает, что в стране используется несколько методов и что женщины, которые прибегают к таким средствам, должны иметь согласие со стороны своих мужей. Мали все еще способна разместить большее число людей, как об этом свидетельствует тот факт, что представилось возможным привлечь к участию в экономической и общественной жизни страны многих беженцев, особенно из южной части Африки.

30. Он сожалеет, что не смог ответить на все вопросы, и заверяет членов Комитета, что правительство его страны представит подробный дополнительный доклад с освещением всех вопросов, поднятых в Комитете.

31. Г-н БУЗИРИ отмечает, что ответы, данные представителем Мали, являются весьма содержательными, откровенными и полезными, и он приветствует диалог, установившийся с этой страной.

32. Г-н ОПСАЛ выражает согласие с г-ном Бузири и замечает, что Комитет весьма надеется получить дополнительный доклад от Мали, поскольку ответы были даны не на все вопросы. Кроме того, в связи с ответами возникает ряд новых моментов, которые требуют дальнейшего рассмотрения Комитетом.

/...

33. Г-н ДИЕЙЕ отмечает, что рассмотрение доклада Мали свидетельствует о необходимости учитывать при обсуждении докладов контекст развивающихся стран, особенно африканских стран, с тем чтобы Комитет смог лучше понять положение в стране и помочь данной стране в осуществлении положений Пакта. Он приветствует сотрудничество, проявленное правительством Мали, и ожидает получения от него дополнительного доклада. Он обращает внимание на идею проведения заседаний Комитета в других странах, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы они могли понять, что представляет из себя Комитет, чем он занимается и как он может помочь им.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что проведение заседаний в развивающихся странах будет также иметь ценность в том плане, что Комитет сможет сам непосредственно ознакомиться с местными условиями. Комитет не стремится к конфронтации с какой-либо страной, а стремится скорее к установлению диалога и оказанию помощи странам, особенно развивающимся странам, в преодолении любых трудностей, с которыми они могут столкнуться в ходе осуществления положений Пакта.

35. Он напоминает представителю Мали о руководящих принципах, разработанных Комитетом для подготовки докладов; он выражает надежду, что правительство Мали учтет их при подготовке своего дополнительного доклада.

36. Г-н Кеита (Мали) покидает место за столом Комитета.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Комитет получил официальное приглашение от правительства Федеративной Республики Германии провести его четырнадцатую сессию с 19 по 30 октября 1981 года в Бонне. Правительство Федеративной Республики Германии заверило Комитет, что оно предоставит необходимое жилье и создаст благоприятные условия для работы. Он напоминает членам Комитета, что решение о принятии такого приглашения со стороны Федеративной Республики Германии уже в принципе принято.

38. Г-н ПРИЕТО (представитель Генерального секретаря) замечает, что приглашение Федеративной Республики Германии радушно принимается, в частности ввиду того, что правительство согласилось покрыть дополнительные расходы в связи с проведением сессии вне Центральных учреждений. Секретариат обеспечит необходимую договоренность с правительством Федеративной Республики Германии.

39. Г-н БУЗИРИ выражает свое неудовлетворение в связи с задержкой в подготовке путевых документов для членов Комитета, замечая, что в Женеве такие проблемы никогда не возникали.

/...

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что двенадцатая сессия Комитета завершила свою работу и она явилась чрезвычайно продуктивной. Комитет занял окончательную позицию по восьми сообщениям, которые будут опубликованы обычным путем. В ходе сессии состоялся также полезный обмен мнениями по различным вопросам, касающимся Пакта и докладов государств-участников.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.